

## କାଳ ଓ ଦୁଇ ରାତରେରେ / ପରମା ଯଦୀରେ ପରମା

ପରମା ଯଦୀରେ ପରମା  
ନାହିଁ ଏହାରେ ପରମା

ଶ୍ରୀମଦ୍



“କାଳ ରାତରେ ରାତରେ ରାତରେ  
ଗାନ୍ଧୀ

ପରମା ଯଦୀରେ  
ଲାଗିଲୁ, ଆଗାମ  
ରାତରେ ରାତରେରେ  
ଏହା ଏହା,  
ଏହା ଏହା,  
ଏହା ଏହା  
ରାତରେ ରାତରେ (ଏହା)  
ଏହା ଏହା

ପରମା ଯଦୀରେ  
ଲାଗିଲୁ, ଆଗାମ  
ରାତରେ ରାତରେରେ  
ଏହା ଏହା,  
ଏହା ଏହା,  
ଏହା ଏହା  
ରାତରେ ରାତରେ (ଏହା)





מן החקוק, תחולין גנבה על הנטביקט הקולוניאלי<sup>7</sup>, נספפת לו הסכנה שיופיע הרומיננסטים וה"מונומלים" של השיח ושליל. כך הופר החקוק הקיימת – הידע והכחוצה אף לאות תנערה קולוניאלית בטע ובעונת אותה<sup>8</sup>. ואולם יודע יודע לאום. אוניברסיטאות מוכחת לטעון שהיחסים הקולוניאליים מרכיבים ערך יייחור. באמצעות אוניברסיטאות יישראליים הוחזקים יוניברסיטאים לשילוחם של מוגבלים רק לאוניברסיטאים. כפי שמייניגנת רاكتה שמה ואלה הגדירה (בחקשור אחר), והדרכם הירב-ערצתם של חברה מייצרת יוניברסיטאים המהוות של נישול ויאספסורה (Shome and Hegde 2002, 257). עצמוני (Shohat 1988; Shohat 1996; Massad 1996) נראות כי הקולוניאליזציה היא גאגה שטחה לשנה שנייה מהנרגדים הדרושים להגדרה הללו הרגינימה של הקולוניאליזציה מפעטה את הנגר והכל אחד נגר עצמוני.

**רטיטה וישראל: קולוניאליה הדידית ומימיות**

את שני השיווי התרבותיים של המהגרים הזרים ושל היישובאים הרים והרוצחים אפשר להגין בהקשר של היחסו הדרמטי זה של ישראל. ביחסו הדרמטי הזה את מרעד המהגרים הזרים והירושאים הדרומיים הדרומיים ביחסם של האובייקט הפלוטוני הקולוניאלי. מתחם היחסים ביחסם של קולוניאלית כביכול מושך דראמה דראמנתית רוטיטה והפיעעה על המפה העולמית בתפקידו של קולוניאלי מושך מון דראמה דראמנתית. במאלה עד-19. האמפיתה הרוטיטה שלטה במרוץ אסיה, בסביבה, בקרוקן Thorompson (2000). נסוק על הרובליות מושך מון דראמה דראמנתית, רוחנית ו賴אמון מכונה הנמר – בדרך כלל מונם המצע אל "הטאוא" (Williams 1985).

בצד מתנהל השיווי הקולוניאלי בפרשנות הדרומית של פעלון – אצל האודר סעיף (1978) למשל – שעובר קולוניאלי מושך מון דראמתני. הרכבתה הדראית בנכש אדם פריטיבי לא רח' בו בזמו נט טהור ואדרנתני. במאה ה-20, הדרומים הקולוניאליים למותם המונית והעדרה האוריינטלית של הנכש, הרוחים והקובלים מארפיים ברוח-סיטריות המוניקה לכונש פועלות (agency) בילדות ומחלמה מן הכרח של הנכש. מושך מון דראמתית נינה נחנה והדיסטריה הפוליטית מלורה כי תפיסו חור-סיטריית זו אינה נינהcolonizer המושך מון דראמתית. רוכח יאנג טוון כי חילופי תרבויות לעולם אוניבם תחולין זיוסים קולוניאליים. רוכח יאנג טוון כי חילופי תרבויות לעולם אוניבם תחולין זיוסים קולוניאליים. (Young 1995)

<sup>7</sup> במשמעותה הפלטוקולוניאלית בשפה האנגלית נהוג למשמש במונחים colonizer ו-colonized. הדרוגם של מונחים אלו לשפה הארץית אינו אחד. בתרגום אוניברטי ו-אובייקטיב קולוניאלי פועל ביחס למשתמעם של מונחים אוניברטי ו-אובייקטיב קולוניאלי, אבל לעומת מונחים אוניברטיים מונחים קולוניאליים להקש, כמו "טובייקט קולוניאלי", או "טובייקט קולוניאלי", או "טובייקט קולוניאלי".

<sup>8</sup> Khalid 2000; Knight 2000; Todorova 2000; Yelenevskaya and Fialkova 2004; Fialkova and Yelenevskaya 2004; Yelenevskaya and Fialkova 2005; 2001; Penslar 2001; 2004.

הקלוניאלית של ארץ ישראל/פלשתינה. המתיישבים הירודים נאנצ'ן בשליטו הבריטי, אבל בתרון כך נישלו והדריך את האוכלוסייה הפלטינית. בציונות אפשר לאות תנערה קולוניאלית בטע ובעונת אותה<sup>9</sup>. ואולם יוציאי הירודים היריבר והקלוניאליים בישראל אינם מוגבלים רק לאוניברסיטאים. כפי שמייניגנת רاكتה שמה ואלה הגדירה (בחקשור אחר), והדרכם הירב-ערצתם של חברה מייצרת יוניברסיטאים המהוות של נישול ויאספסורה (Shome and Hegde 2002, 257). עצמוני (Shohat 1988; Shohat 1996; Massad 1996) נראות כי הקולוניאליזציה היא גאגה שטחה לשנה שנייה מהנרגדים הדרושים להגדרה הללו הרגינימה של הקולוניאליזציה מפעטה את הנגר והכל אחד נגר עצמוני.

העדריהם ביחסם הירודים הירודים נאנצ'ן ביחסם הירודים הירודים נאנצ'ן כר' בחורף את השיווי של התגירה והזרם יוניברסיטאים ביר' האוניברסיטאות הדרושים להגדרה הללו הרגינימה של הקולוניאליזציה מפעטה את הנגר והכל אחד נגר עצמוני.

בעםם עדריהם ביחסם הירודים הירודים נאנצ'ן את השיווי של התגירה והזרם יוניברסיטאים ביר' האוניברסיטאות הדרושים להגדרה הללו הרגינימה של הקולוניאליזציה מפעטה את הנגר והכל אחד נגר עצמוני.

העדריהם ביחסם הירודים הירודים נאנצ'ן כר' בחורף את השיווי של התגירה והזרם יוניברסיטאים ביר' האוניברסיטאות הדרושים להגדרה הללו הרגינימה של הקולוניאליזציה מפעטה את הנגר והכל אחד נגר עצמוני.

העדריהם ביחסם הירודים הירודים נאנצ'ן כר' בחורף את השיווי של התגירה והזרם יוניברסיטאים ביר' האוניברסיטאות הדרושים להגדרה הללו הרגינימה של הקולוניאליזציה מפעטה את הנגר והכל אחד נגר עצמוני.

העדריהם ביחסם הירודים הירודים נאנצ'ן כר' בחורף את השיווי של התגירה והזרם יוניברסיטאים ביר' האוניברסיטאות הדרושים להגדרה הללו הרגינימה של הקולוניאליזציה מפעטה את הנגר והכל אחד נגר עצמוני.

העדריהם ביחסם הירודים הירודים נאנצ'ן כר' בחורף את השיווי של התגירה והזרם יוניברסיטאים ביר' האוניברסיטאות הדרושים להגדרה הללו הרגינימה של הקולוניאליזציה מפעטה את הנגר והכל אחד נגר עצמוני.

<sup>9</sup> במשמעותה הפלטוקולוניאלית בשפה הארץית נהוג למשמש במונחים תרבותות לעולם אוניבם תחולין זיוסים קולוניאליים. (Young 1995) הדרוגם של מונחים אלו לשפה הארץית אינו אחד. בתרגום אוניברטי ו-אובייקטיב קולוניאלי פועל ביחס למשתמעם של מונחים אוניברטי ו-אובייקטיב קולוניאלי, אבל לעומת מונחים אוניברטיים מונחים קולוניאליים להקש, כמו "טובייקט קולוניאלי", או "טובייקט קולוניאלי".

<sup>6</sup> Penslar 2001; Bareli 2001.



ובותה בתכנית דישואליית המהפרחות. ונגמאות בולטות לכך הן תחומי הבנייה (Levy 1979) והמקומות המוכרים במיוחד חלוציות רוסים וגיבורים צבאיים (כמו פרומפלון) בזיכריהם הקולקטיבי ישראלי. משך עשר שנים, קומת שחקה טיים, קומת קולגיאום צבאיים. עמדות מוגזם זה גדרמו ליעדר רוקנשטיין בעת האזהנה (Zerubavel 1995). עמדות מוגזם זה גדרמו לישראלים לא מוקמתם בין מזרחה למערב. האירוניזציה התרבותית של כמו רוטה, גם "שור אל ממקומו" בין מזרחה למערב. האירוניזציה התרבותית של ישראל, לאן קשור למוקמה הלאומונית, היא נושא מתחם: מתח אודרואה בישראל מוגזם (או מעכברת לכל הפה) בעקבות, ומהנה אחר רודאנה, בה חלק מלבנטו.

אלה דיבערן אונד זאגראטן: פראנץ און פרנקלן ראל

להייטריה מטרסת  
Gershenson 2005











- Lao-Montes, Augustin, 2002. *Late Colonial Politics: Nationalisms and Social Movements in Northern Ireland and Puerto Rico*. paper presented at a conference "Modernity from Below," Claremont, Calif: Scripps College (April).
- Leshein, Elazar, 1998. "The Israeli Public's Attitudes toward the New Immigrants of the 1990s," in Elazar Leshein and Judith T. Shuvat (eds.), *Immigration to Israel: Sociological Perspectives*. New Brunswick, N.J.: Transaction, pp. 307–330.
- Leshein, Elazar, and Moshe Lissak, 1999. "Development and Consolidation of the Russian Community in Israel," in Shalva Weil (ed.), *Roots and Routes: Ethnicity and Migration in Global Perspective*, Jerusalem: Magnes, pp. 135–171.
- Levy, Emanuel, 1979. *The Habima: Israel's National Theater 1917–1977: A Study of Cultural Nationalism*. New York: Columbia University Press.
- Loshitzky, Yosefa, 2001. *Identity Politics on the Israeli Screen*. Austin: University of Texas Press.
- Manor, Dalia, 1999. "From Rejection to Recognition: Israeli Art and the Holocaust," in Dan Uriah and Efraim Karsh (eds.), *In Search of Identity: Jewish Aspects in Israeli Culture*. London and Portland, Ore.: Frank Cass, pp. 253–279.
- Massad, Joseph, 1996. "Zionism's Internal Others: Israel and the Oriental Jews," *Journal of Palestine Studies* 25(4): 53–68.
- Mignolo, Walter, 1995. *The Darker Side of Renaissance: Literacy, Territoriality and Colonization*. Ann Arbor: University of Michigan Press.
- Murphy, Patrick D., and Marwan M. Kraidy, 2003. "International Communication, Ethnography, and the Challenge of Globalization," *Communication Theory* 13(3): 304–323.
- Penslar, Derek J., 2001. "Zionism, Colonialism and Postcolonialism," *The Journal of Israeli History* 20(2–3): 84–98.
- Rapoport, Tamar, and Edna Lomsky-Feder, 2002. "'Intelligentsia' as an Ethnic Habitus: The Inculcation and Restructuring of Intelligentsia among Russian Jews," *British Journal of Sociology of Education* 23(2): 233–248.
- Remennick, Larissa, 2007. *Russian Jews on Three Continents: Identity, Integration, and Conflict*. New Brunswick, N.J.: Transaction.
- Ro'i, Yaakov (ed.), 1995. *Jews and Jewish life in Russia and the Soviet Union*, Portland, Ore.: Frank Cass.
- Ryvkin, Rozalina, 1996. *Jews of Post-Soviet Russia - Who They Are? Sociological Analysis of Russian Jewry*. Moscow: URSS (in Russian).
- Saffran, William, 1999. "Comparing Diasporas: A Review Essay," *Diaspora* 8(3): 255–291.
- San Juan, Epifanio Jr., 2000. *After Postcolonialism: Remapping Philippines – United States Confrontations*. Lanham: Rowman and Littlefield Publishers.
- Shohat, Ella, 1988. "Sephardim in Israel: Zionism from the Standpoint of Its Jewish Victims," *Social Text* 19/20: 1–35.
- , 1999. "The Invention of Mizrahim," *Journal of Palestine Studies* 29(1): 5–20.
- Shohat, Ella H., and Robert Stam, 1998. "Narrativizing Visual Culture: Towards a Minsk: Identity, Antisemitism, Emigration, New York: New York University Press and the Institute of Jewish Affairs.
- Erdreich, Lauren, with Julia Lerner, and Tamar Rapoport, 2005. "Reproducing Nation, Redesigning Positioning: Russian and Palestinian Students Interpret University Knowledge," *Identities: Global Studies in Culture and Power* 12(4): 539–562.
- Etkind, Alexander, 2011. *Internal Colonization: Russia's Imperial Experience*, Cambridge: Polity Press.
- Fialkova, Larisa, and Maria Yelenevskaya, 2004. "How to Find the West in the Middle East: Perceptions of East and West amongst 'Russian' Jews in Israel," in Attila Paládi-Kovács (ed.), *Times, Places, Passages: Ethnological Approaches in the New Millennium*. Budapest: Publishing House of the Hungarian Academy of Sciences, pp. 453–480.
- Gershenson, Olga, 2005. *Gesher: Russian Theatre in Israel: A Study of Cultural Colonization*. New York: Peter Lang.
- Getz, Nurith, 1999. "From Jew to Hebrew: The 'Zionist Narrative' in the Israeli Cinema of the 1940s and 1950s," in Dan Uriah and Efraim Karsh (eds.), *In Search of Identity: Jewish Aspects in Israeli Culture*, London and Portland, Ore.: Frank Cass, pp. 175–200.
- Gitelman, Zvi, 1982. *Becoming Israelis: Political Resocialization of Soviet and American Immigrants*. New York: Praeger.
- Goluboff, Sascha L., 2003. *Jewish Russians: Upheavals in a Moscow Synagogue*, Philadelphia: University of Pennsylvania Press.
- Halušaní, Rona T., and Jolanta A. Drzwiacka, 2002. "The Structural-Cultural Dialectic of Diasporic Politics," *Communication Theory* 12(3): 340–366.
- Hegde, Radha, 1998. "Swinging the Trapeze: The Negotiation of Identity among Asian Indian Immigrant Women in the United States," *Intercultural and International Communication Annual* 21: 34–56.
- Katz, Elihu, and Shmuel N. Eisenstadt, 1960. "Some Sociological Observations on the Response of Israeli Organizations to New Immigrants," *Administrative Science Quarterly* 5(1): 113–133.
- Khaldid, Adeeb, 2000. "Ex Tempore: Russian History and the Debate over Orientalism," *Kritika: Explorations in Russian and Eurasian History* 1(4): 691–699.
- Khazzoom, Aziza, 2003. "The Great Chain of Orientalism: Jewish Identity, Sigma Management and Ethnic Exclusion in Israel," *American Sociological Review* 68(4): 481–510.
- Knight, Nathaniel, 2000. "On Russian Orientalism: A Response to Adeeb Khalid," *Kritika: Explorations in Russian and Eurasian History* 1(4): 701–715
- , 2002. "Was Russia Its Own Orient? Reflections on the Contributions of Etkind and Schimmelpennick to the Debate on Orientalism," *Ab Imperio* 1: 299–310.
- Kraiedy, Marwan M., 2002. "Hybridity in Cultural Globalization," *Communication Theory* 12(3): 316–339.

- Polycentric Aesthetics," in Nicholas Mirzoeff (ed.), *The Visual Culture Reader*, London and New York: Routledge, pp. 37–59.
- Shome, Raka, 2000. "Media and Colonialism: Race, Rape, and 'Englishness' in *The Jewel in the Crown*," *Intercultural and International Communication Annual* 23:135–158.
- Shome, Raka, and Radha Hegde, 2002. "Postcolonial Approaches to Communication: Charting the Terrain, Engaging the Intersections," *Communication Theory* 12(3): 249–270.
- Thompson, Ewa M., 2000. *Imperial Knowledge: Russian Literature and Colonialism*, Westport, Conn.: Greenwood Press.
- Todorova, Maria Nikolaeva, 2000. "Does Russian Orientalism Have a Russian Soul? A Contribution to the Debate between Nathaniel Knight and Adeeb Khalid," *Kritika: Explorations in Russian and Eurasian History* 1(4): 717–727.
- Wachtel, Andrew, 1999. "Translation, Imperialism, and National Self-Definition in Russia," *Public Culture* 11(1): 49–73.
- Williams, Raymond, 1985. *Keywords: A Vocabulary of Culture and Society* (revised edition), New York: Oxford University Press.
- Yelenetskaya, Maria N., and Larisa Fialkova, 2004. "My Poor Cousin, My Feared Enemy: The Image of Arabs in Personal Narratives of Former Soviets in Israel," *Folklore* 115(1): 77–98.
- Yonah, Yossi, 2004. "Israel's Immigration Policies: The Twofold Face of the 'Demographic Threat,'" *Social Identities* 10(2): 195–218.
- Young, Robert, 1995. *Colonial Desire: Hybridity in Theory, Culture and Race*, London and New York: Routledge.
- Yurchak, Alexei, 2006. *Everything Was Forever, Until It Was no More: The Last Soviet Generation*, Princeton, N.J.: Princeton University Press.
- Zenubavel, Yael, 1995. *Recovered Roots: Collective Memory and the Making of Israeli National Tradition*, Chicago: University of Chicago Press.